Stadt Eupen

Sitzung des Stadtrates

27. Juni 2022

1. Mitteilungen

Billigung von Beschlüssen betreffend die Änderung des Personalstatuts

- Urlaubsbestimmungen betreffend Dienstbefreiungen für begründete Ausnahmesituation
- Anpassung betreffend die Ernennung auf Probe

Billigung des Beschlusses betreffend die Rechnungslegung 2021 der Stadt.

Die Punkte 2 bis 5 der Tagesordnung entfallen.

6. Generalversammlung der Interkommunalen Enodia: Beschlussfassung betreffend die Tagesordnung

Der Rat stimmt allen Punkten der Tagesordnung der Generalversammlung der Interkommunalen Enodia vom 29. Juni 2022 zu.

7. Autonome Gemeinderegie TILIA:
a) Genehmigung des Tätigkeitsberichts für das Geschäftsjahr 2021

Der Rat genehmigt den Tätigkeitsbericht für das Geschäftsjahr 2021.

7. Autonome Gemeinderegie TILIA:
b) Genehmigung der Jahresrechnung 2021

Für den Jahresabschluss ergibt sich folgendes Ergebnis:

Verlust des Geschäftsjahres	-10.130,68 €
Verlustvortrag vorheriger Jahre	-1.178.156,02 €
Verlustvortrag auf neue Rechnung	-1.188.286,70 €

Der Rat genehmigt die Jahresrechnung 2021.

7. Autonome Gemeinderegie TILIA:
c) Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane

Der Rat entlastet die Verwaltungs- und Kontrollorgane.

8. ÖWOB – Öffentlicher Wohnungsbau Ostbelgien: Bezeichnung eines Ersatz-vertreters für die Generalversammlung

Der Rat bezeichnet Frau Alexandra Barth-Vandenhirtz als Ersatzmitglied in der Generalversammlung der GmbH Öffentlicher Wohnungsbau Ostbelgien.

9. Hütte 85: Instandsetzung der Infrastrukturen des Tennisparks Hütte nach Hochwasser – Genehmigung des Projektes und des Vergabeverfahrens

Projektautor ist die momentane Arbeitsgemeinschaft Radermacher Schoffers Architekten & BICE.

Das Projekt umfasst nicht nur den Wiederaufbau, sondern sieht auch ein nachhaltiges Energiekonzept zur Eigenversorgung mit Wärme und Strom für den Sportkomplex vor. Zusätzlich sind PKW-Ladesäulen vorgesehen, die Drittnutzern zur Verfügung stehen.

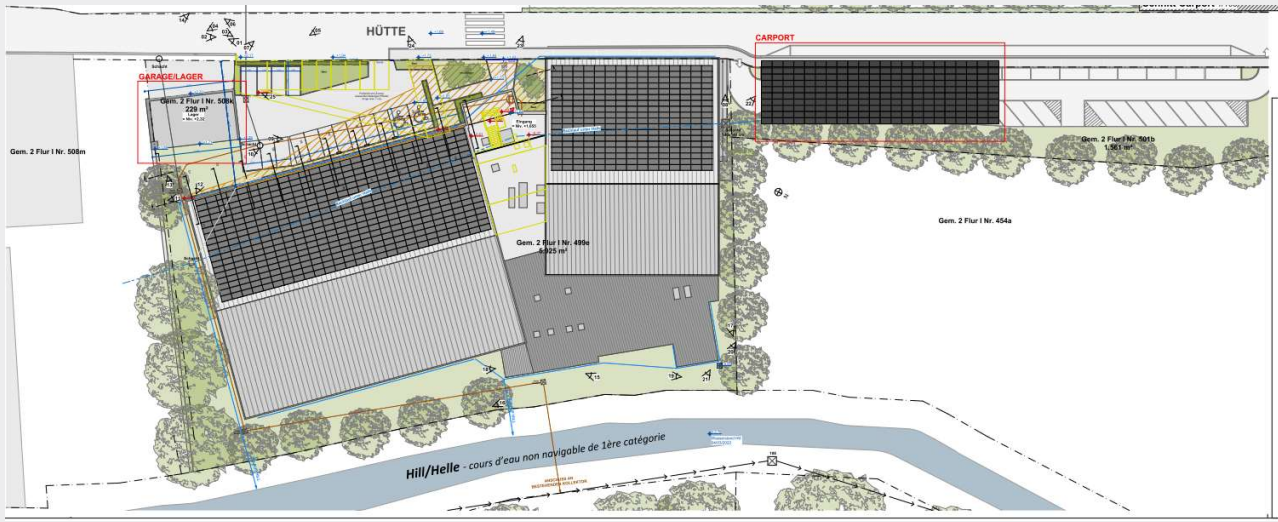
Finanzierung: Die Mittel sind im Haushaltsplan 2022 vorgesehen, bzw. werden im Haushaltsplan 2023 vorgesehen.

Subsidien: Nach Abzug der Versicherungsentschädigung, 90 % seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Vergabeart: Offenes Verfahren

KTC

KTC
EUPEN



RADERMACHER & SCHOFFERS ARCHITEKTEN
SRL
Aachener Strasse 22 - 4731 Eynatten
Tel 087/85 19 48 - www.ar-architecture.net - mail@ar-architecture.net

Sanierung und Wiederaufbau der Infrastrukturen des KTC Eupen, Bau eines Carports und einer Trafo-Kabine

Situation: Hütte 85
4700 Eupen
Gem. 2 Flur I Nr. 499e, 504f, 508k und 501b

Bauherr: Stadt Eupen
Am Stadthaus 1
4700 Eupen

Der Bauherr: Der Architekt:

Die Verwaltung:

DATUM: 08/06/2022 GEÄNDERT AM:

Blatt N° 02/11

PROJECT N°. 2138

10. Projektaufruf „Wallonie Cyclable 2020/2021“ der Wallonischen Region – Verwirklichung von Radverkehrswegen auf dem Radwegestrukturnetz der Stadt Eupen: Genehmigung des Lastenheftes und des Vergabeverfahrens

Folgende Richtlinien wurden festgelegt:

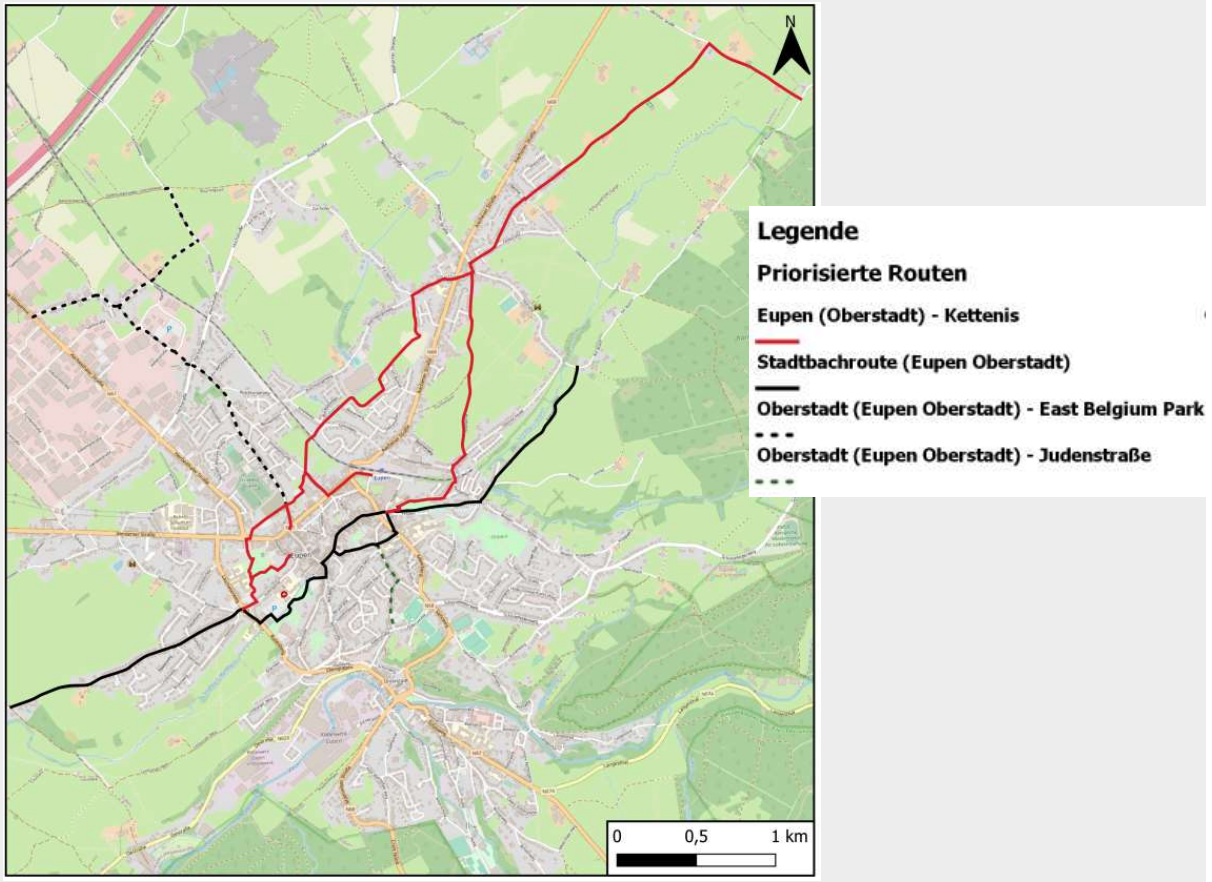
- die Reduzierung der Geschwindigkeit auf max. 30 km/h oder 20 km/h
- die Anwendung der Prinzipien und Möglichkeiten des gemischten Verkehrs, um den Radfahrern einen starken Platz auf der Straße zu geben

- die Verwendung von Gestaltungsmöglichkeiten, die eine klare und feste Verankerung in der Straßenverkehrsordnung haben.

Das Lastenheft umfasst den Ausbau folgender vier Routen:

- von Oberstadt nach Kettenis
- die Stadtbachroute
- von der Oberstadt zum East Belgium Park
- von der Oberstadt zur Judenstraße

Finanzierung:	Die Mittel müssen im Haushalt 2023 vorgesehen werden
Subsidien:	PIWACY-Zuschuss der Wallonischen Region: 80 % mit max. 500.000 €
Vergabeart:	Offenes Verfahren


N
Legende
Priorisierte Routen
Eupen (Oberstadt) - Kettenis
Stadtbachroute (Eupen Oberstadt)
Oberstadt (Eupen Oberstadt) - East Belgium Park
Oberstadt (Eupen Oberstadt) - Judenstraße
0
0,5
1 km

11. Durchführung von Energieaudits: Genehmigung des Vergabeverfahrens

An den städtischen Gebäuden sollen Maßnahmen zur Verbesserung der Effizienz und Nachhaltigkeit ergriffen werden. Hierfür sind Energieaudits erforderlich.

Finanzierung:	Die Mittel sind im Haushalt 2022 vorgesehen
Vergabeart:	Vergabe auf einfache Rechnung

12. Energie- und Klimaplan: Genehmigung des Projekts zur Anschaffung von Fahrradboxen sowie des Vergabeverfahrens

Es besteht Bedarf für drei unterschiedliche Fahrradstell-platztypen:

- für individuelle Fahrradboxen an intermodalen Knotenpunkten, um sein Fahrrad für längere Zeit sicher abzustellen
- für dauerhafte, sichere Stellplätze für Bürger, die nicht über einen eigenen Stellplatz verfügen

- für offene, überdachte und beleuchtete Stellplätze für Fahrräder an öffentlichen Einrichtungen und frequentierten Standorten

Finanzierung: Die Mittel sind im Haushalt 2022 vorgesehen

Subsidien: Seitens der DG:
- max 116.800 € für Ausrüstung
und
- max 8.000 € für Ausstattung

Vergabeart: Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

13. Aktionsplan „PGRI“ der Wallonischen Region - Verwaltung des Hochwasserrisikomanagments: Genehmigung der Lastenhefte und Vergabe-verfahren:

Im Rahmen des Aktionsplanes „Plan de Gestion des Risques d‘Inondation“ der Wallonischen Region hat die Stadt Eupen einen Zuschuss in Höhe von 140.864,01 € erhalten, um Projekte zur Verringerung des Hochwasserrisikos zu entwickeln.

Der Öffentliche Dienst der Wallonie analysiert diese Projekte und entscheidet über die Förderfähigkeit.

13. Aktionsplan „PGRI“

a) den Ausbau des Parkplatzes Bergstraße 108-132

Die asphaltierte Fläche soll durch einen wasserdurchlässigen Belag ersetzt werden.

Zusätzlich sollen Bäume und Sträucher für eine optische und ökologische Aufwertung sorgen und die Parkrichtungen voneinander trennen.

Finanzierung: Die Mittel sind im Haushalt 2022 vorgesehen

Vergabeart: Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

13. Aktionsplan „PGRI“
b) des Ausbau des Werthplatzes

Das Projekt betrifft das „Dreieck“ am oberen Ende des Werthplatzes oberhalb des Mahnmals. Die gesamte Fläche wird wasserdurchlässig gemacht und begrünt und es werden Fußgängerwege angelegt.

Finanzierung:	Die Mittel sind im Haushalt 2022 vorgesehen
Vergabeart:	Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

LEGENDE
Dalle gazon pavé drainant
Dalle gazon pavé drainant
Dalle gazon mixte: pavé & gazon
20
22
24
26
28
32
36
38
40
44
48
MONUMENT
Horodateur
Poubelle
WERTHPLATZ
Echelle: 1/200
Service technique - 07.06.2022

14. Städtische Grundschule Kettenis – Phase 0: Genehmigung des Projekts der pädagogischen Begleitung sowie des Vergabeverfahrens

Die Phase Null bezieht sich auf die Expertise in Bezug auf die Schulentwicklung. Sie umfasst die Moderation, die Projekt- und Prozessgestaltung, die pädagogische Begleitung sowie die hierfür benötigte begleitende Architektenleistung.

Der Fachbereich Infrastruktur des Ministeriums der DG unterstützt die Stadt bei der Ausschreibung und der Überwachung.

Finanzierung:	Die Mittel sind im Haushalt 2022 vorgesehen
Subsidien:	80 % seitens der DG
Vergabeart:	Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

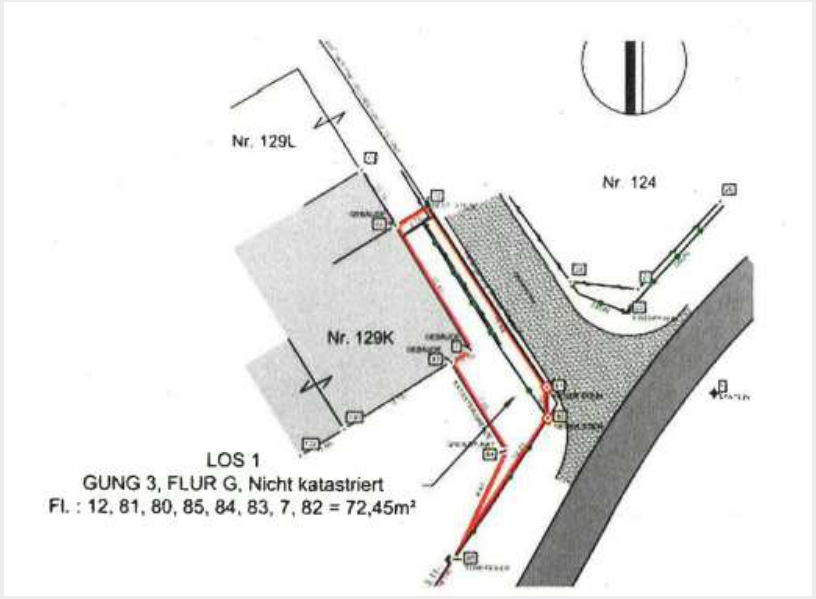
15. Gemeindeholzverkäufe des Wirtschaftsjahres 2023: Genehmigung des Sonderlastenheftes

Die Bedingungen sind im Wesentlichen die gleichen wie in den Vorjahren.

Hinzugefügt wurde lediglich das Verbot, Erntearbeiten in den Laubholzbeständen während der Vogelbrutzeit durchzuführen.

16. Deklassierung und Verkauf eines öffentlichen Teilgrundstückes entlang des Kommunalweges Am Busch

- Deklassierung eines 72,45 m² großen Teilgrundstücks aus dem öffentlichen Eigentum entlang des Kommunalweges
- Verkauf an den Eigentümer des angrenzenden Anwesens Am Busch 4 in Kettenis


Nr. 129L
Nr. 124
Nr. 129K
LOS 1
GUNG 3, FLUR G, Nicht katastriert
Fl. : 12, 81, 80, 85, 84, 83, 7, 82 = 72,45m²

Am Busch

17. ÖSHZ Eupen:

a) Billigung der Jahresrechnung 2021

Ordentlicher Dienst	
1. Festgestellte Anrechte	26.320.387,31 €
Nicht beitreibbare Einnahmen	-18.173,89 €
Verbleibende Summe festgestellte Anrechte	26.302.213,42 €
Eingegangene Ausgabeverpflichtungen	26.097.473,53 €
Ergebnis	**204.739,89 €**
2. Getätigte Einnahmen	26.089.493,69 €
Getätigte Ausgaben	25.558.555,15 €
Ergebnis	**530.938,54 €**

Außerordentlicher Dienst	
1. Festgestellte Anrechte	2.557.227,57 €
Nicht beitreibbare Einnahmen	0,00 €
Verbleibende Summe festgestellte Anrechte	2.557.227,57 €
Eingegangene Ausgabeverpflichtungen	1.253.871,65 €
Ergebnis	**1.303.355,92 €**
2. Getätigte Einnahmen	792.834,81 €
Getätigte Ausgaben	225.292,83 €
Ergebnis	**567.541,98 €**

Verwaltung der Fonds	**2.629.474,24 €**

Durchlaufender Dienst	
Einnahmen	9.200.416,80 €
Ausgaben	8.095.634,27 €
Überschuss	**1.104.782,53 €**

17. ÖSHZ Eupen:
b) Billigung des 1. Nachtragshaushalts 2022

Ordentlicher Haushaltsplan			
	Einnahmen	Ausgaben	Saldo
Ursprungshaushalt	28.055.000 €	28.055.000 €	0 €
Kreditabänderungen	2.139.500 €	2.139.500 €	0 €
Neues Ergebnis	**30.194.500 €**	**30.194.500 €**	**0 €**

Außerordentlicher Haushaltsplan			
	Einnahmen	Ausgaben	Saldo
Ursprungshaushalt	2.983.000 €	2.983.000 €	0 €
Kreditabänderungen	20.000 €	20.000 €	0 €
Neues Ergebnis	**3.003.000 €**	**3.003.000 €**	**0 €**

Der ordentliche städtische Zuschuss liegt unverändert bei 3.329.000 €.
Ein außerordentlicher Zuschuss seitens der Stadt ist nicht vorgesehen.

18. Kirchenfabrik Evangelische Kirchengemeinde Eupen/Neu-Moresnet: Genehmigung des Haushaltsplanes 2022

In Einnahmen und Ausgaben	627.135,00 €
Ordentlicher Zuschuss der beteiligten Gemeinden	55.057,14 €
Anteil der Stadt Eupen	16.517,42 €
A.O. Zuschuss der beteiligten Gemeinden	60.000,00 €
Anteil der Stadt Eupen	18.000,00 €

19. Genehmigung der Jahresrechnung 2021 der Kirchenfabriken:

a) Kirchenfabrik Sankt Nikolaus

Einnahmen	888.802,77 €
Ausgaben	590.598,20 €
Überschuss	298.204,57 €

19. Genehmigung der Jahresrechnung 2021 der Kirchenfabriken:
b) Kirchenfabrik Sankt Josef

Einnahmen	255.694,65 €
Ausgaben	232.662,57 €
Überschuss	23.032,08 €

19. Genehmigung der Jahresrechnung 2021 der Kirchenfabriken:
c) Kirchenfabrik Sankt Katharina

Einnahmen	105.241,87 €
Ausgaben	52.801,70 €
Überschuss	52.440,17 €

20. Basisbezuschussung in den Bereichen Kultur, Sport, Bibliotheken, Seniorenstätte, Verkehrsvereine und Jugendgruppen: Bewilligung der Zuschüsse 2022

Aufgrund der im Haushaltsplan 2022 für die Basisbezuschussung vorgesehenen Kredite sowie der eingegangenen Subsidienanträge nimmt der Rat die Verteilung der Funktionszuschüsse gemäß den von ihm festgelegten Kriterien vor.

21. Betreute Ferienangebote für 3- bis 12-Jährige: Genehmigung der Konvention mit der DG

Der Eupener Sportbund und Chudoscnik Sunergia wurden mit der Durchführung des Projektes beauftragt.

Der Rat genehmigt die Verlängerung der Konvention bis zum 31.12.2023.

22. Vakanzerklärung von Stellen mit Vergabe auf dem internen Anwerbungsweg – 4 Verwaltungsangestellte im Rang D4 und 4 Arbeiter im Rang D1

Zur Reduzierung der Responsabilisierungsbeiträge durch Ernennungen, zur Sicherung des Dienstes am Bürger und zur Bindung des Personals sollen weitere 8 Stellen für vakant erklärt werden:

- 4 Stellen als Verwaltungsangestellte im Rang D4
- 4 Stellen als qualifizierte Arbeiter im Rand D1

Die nächste Sitzung des Stadtrates findet
am 29. August 2022 um 19.30 Uhr
im Rathaussaal statt.

*****